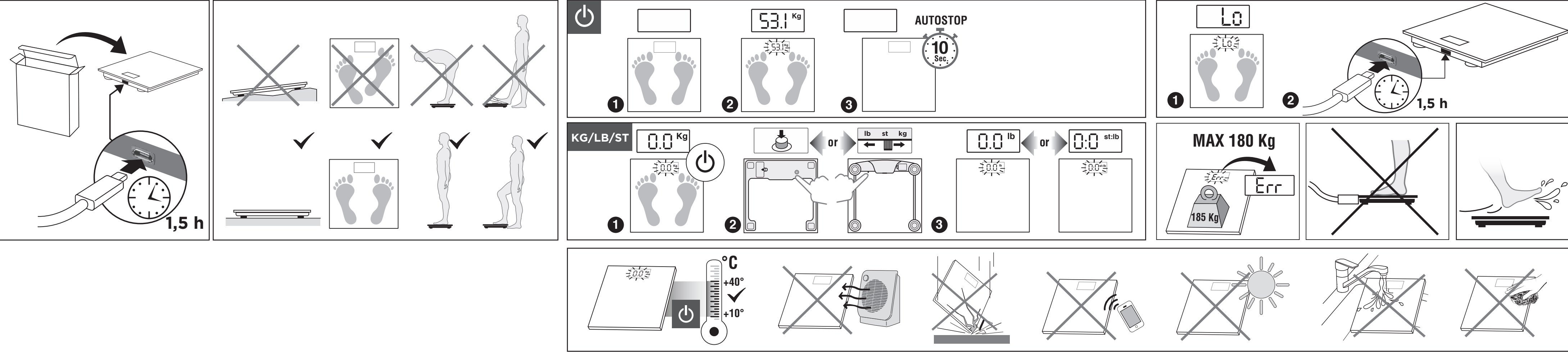




IT **BILANCIA ELETTRONICA RICARICABILE**
Istruzioni e garanzia

EN **RECHARGEABLE PERSONAL SCALES**
Instructions and warranty

ES **BÁSCULA ELECTRÓNICA RECARGABLE**
Instrucciones y garantía

PT **BALANÇA ELETRÓNICA RECARREGÁVEL**
Instruções e garantia

DE **AUFLADBARE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE**
Anleitungen und Garantie

FR **BALANCE ÉLECTRONIQUE RECHARGEABLE**
Instructions et garantie

EL **ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΒΑΡΟΥΣ**
Οδηγίες και εγγύηση



LAICA S.p.A.
Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc
Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Tel: +39 0444 795314
info@laica.com
Made in China

www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

www.laica.it



IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.
Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

AVVERTENZE
La presente bilancia funziona con una batteria incorporata ricaricabile Li-Ion polymer 3.7V 250mAh.
Al primo utilizzo collegare il cavo USB alla bilancia e successivamente all'alimentatore micro USB 5V/1A (utilizzare solo questo tipo di alimentatore). Il tempo necessario per ricaricare completamente la bilancia è di circa un'ora e 30 minuti. Durante la fase di ricarica, il LED rosso si accende. Quando la bilancia è carica, il LED rosso si spegne.
NON pesarsi durante la fase di ricarica del prodotto. Staccare il cavo USB dalla bilancia e solo successivamente procedere con la pesata.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.

Ogni volta che la pesapersona viene spostata o sollevata e poi riposta sul piano di appoggio, la prima pesata non dovrà essere considerata, a causa di un necessario riassetto della scheda elettronica rispetto alle celle di carico. Considerare la seconda e le successive pesate, poiché in alcuni casi la prima potrebbe essere alterata dal motivo sopra indicato.

PROCEDURA DI SMALTIMENTO
Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (**Dir.2012/19/UE-RAEE**).
Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo similare.
Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/UE inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla direttiva 2011/65/UE inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

GARANZIA
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA.

Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungeranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni o, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.



IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions. Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

WARNINGS
This scales features a built-in rechargeable 3.7V 250mAh Li-ion polymer battery. When using it for the first time, connect the USB cable to the scales and then to the micro USB 5V/1A power supply (use this type of power supply only). The time required to fully recharge the scales is approximately one hour and 30 minutes. While it is recharging, the red LED will be on. When the scale is fully charged, the red LED will go out. **DO NOT weigh yourself while the product is charging. Disconnect the USB cable from the scale and then weigh yourself.**
In case

FR Français

IMPORTANT LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien. En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site https://www.laica.it/ dans la section Faq et Assistance.

CONSIGNES

Cette batterie fonctionne avec une batterie intégrée rechargeable Li-Ion polymère 3,7V 250mAh. Lors de la première utilisation, connecter le câble USB à la balance, puis au bloc d'alimentation micro USB 5V/1A (utiliser uniquement ce type de bloc d'alimentation). Le temps nécessaire pour recharger complètement la balance est d'environ une heure et 30 minutes. Pendant la phase de recharge, le voyant rouge s'allume. Lorsque la balance est rechargée, le voyant rouge s'éteint.

NE PAS SE PESER pendant que la recharge de la batterie. **Débrancher d'abord le câble USB de la balance avant de se peser.**

En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil sans l'activer. Pour les réparations, toujours s'adresser au revendeur.

Toutes les fois que la pelle-personne est déplacée ou soulevée puis reposé sur le support, la première pesée ne devra pas être prise en compte en raison d'un réajustement nécessaire de la carte électronique par rapport aux cellules de charge. Prendre en compte la deuxième pesée et les suivantes étant donné que, dans certains cas, la première pourrait être faussée pour la raison susmentionnée.

PROCÉDURE D'ÉLIMINATION

Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la procédure à suivre pour l'élimination des appareils électriques (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). A la fin de vie de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'envoyer chez un centre de recyclage spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil au même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans les cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un mégastre supposé à 400 m² sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire.

Cette procédure de séparation des appareils électroniques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiellement sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

Ce produit est indiqué pour un usage domestique. La conformité, attestée par le marquage CE sur l'appareil, concerne la directive 2014/30/EU sur la compatibilité électromagnétique et 2017/65/EU sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour assurer, dans l'état actuel des connaissances techniques, à la fois de ne pas interférer avec d'autres équipements situés à proximité (compatibilité électromagnétique) et d'être sûr s'il est utilisé selon les indications indiquées dans ce mode d'emploi. En cas de comportement anormal de l'appareil, ne pas prolonger l'utilisation et éventuellement contacter le fabricant directement.

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis - l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil - en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expiré définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com.

Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant découlant indirectement de la garantie, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : www.laica.it.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΞΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το χειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παρασώβετε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και ουστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο χειρίδιο, καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

Σε περίπτωση που χάσετε το χειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις υποστηρίξατε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα https://www.laica.it/ στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

H παρούσα ζυγαριά λειτουργεί με μια ενσωματωμένη επανοφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερούς Li-ion 3,7V 250mAh. Κατά την πρώτη χρήση συνδέστε το καλώδιο USB στη ζυγαριά και έπειτα στο φορτιστικό micro USB 5V/1A (χρησιμοποιείτε μόνο τον συγκεκριμένο τύπο

φορτιστικού). Ο χρόνος που απαιτείται για την πλήρη φόρτιση της ζυγαριάς είναι περίπου μία ώρα και 30 λεπτά. Κατά τη διάρκεια του σταδίου φόρτισης, ανάβει το κόκκινο LED. Όταν η ζυγαριά είναι φορτισμένη, το κόκκινο LED σβήνει. **ΜΗ ζυγίζετε κατά τη διάρκεια του σταδίου φόρτισης του προϊόντος. Αφού αποσυνδεθείτε το καλώδιο USB από τη ζυγαριά μόνο**